Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 32 (1970)

**Heft:** 12

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

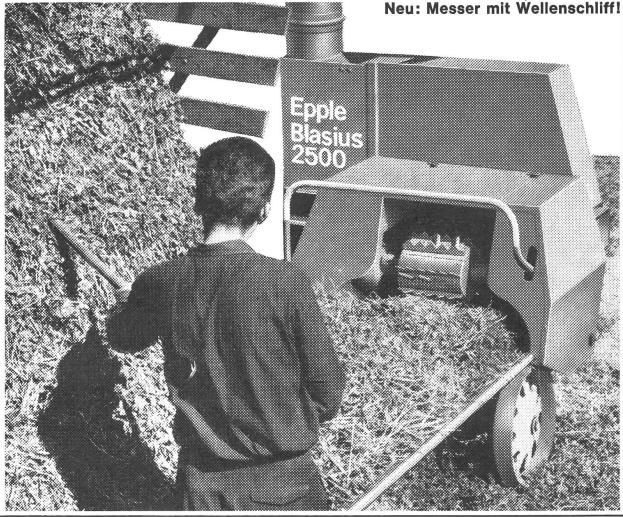
**Download PDF:** 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Wer maximale Leistung braucht

kommt am besten auf seine Rechnung mit dem neuen Gebläsehäcksler BLASIUS 2500. Da darf das Futter vom Ladewagen haufenweise in den Einlegtrog fallen: das Epple-Dreiwalzen-Einzugsystem schafft es weg. Lang und breit ist der Zuführtrog, hat Stahlgliederketten und ist aufklappbar. Die Schnittlänge lässt sich einstellen von 12,5 cm bis hinunter auf 0,5 cm. Das schwere Ganzstahl-Messerrad mit seinen grossen Wurfschaufeln erzeugt die für Hochsilos erforderliche Windstärke. Dauerschmierlager und Oelbad entheben Sie der Wartung, Antrieb mit Elektromotor oder mit Traktorzapfwelle. Blasius 2500 gehört mit zur modernen Siliertechnik.

Vielleicht genügt Ihnen aber eine normale Leistung? Dann wählen Sie das bewährte preisgünstige Modell Blasius 900.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co AG 3400 Burgdorf Tel. 034 / 2 33 01 Schicken Sie mir unverbindlich Prospekt und Preisliste über den Gebläsehäcksler Blasius 2500 / Blasius 900 (gewünschtes bitte unterstreichen).

,

Adresse:

**AEBI** 

moderne.

### Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst!

TAARUP aus grösster Spezialfabrik Europas

preisgünstige. gezogene und Seitenmodelle 1,10, 1,25 + 1,50 m



### **SPRAGELSE**

Schnittbreiten 1,10 + 1,40 m Fr. 2750.bis Fr. 4000.-

Spragelse-Vorführmaschinen und Occasionen mit Garantie

TAARUP hat abklappbaren Oberteil und Turm.

TAARUP-Maisgebiss erst-klassig in Quali-tät, Arbeit und Leistung. Preisgünstig.



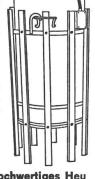
### «Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung, Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.

Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein. Automatischer Spuranzeigerwechsler.

Mit Dünger-, Kleestreuer und Nachegge lieferbar. Vor einem Kauf unbedingt die NORDSTEN prüfen! Ausführlichen Gratisprospekt mit Referenzen verlangen.



### Schlegel-Feldhäcksler

starkes Modell zu 435 kg komplett 3200.— Franken, zur Silagebereitung (mähen, häckseln, laden in einem Arbeitsgang) von Gras, **Mais**, Ackerfutter, tägliches Eingrasen in 5 bis 10 Minuten, laden von Halbheu, abschlagen von Stroh und Maisstroh, Kartoffelstauden. Weideputzen usw. Die täglich einsatzbereite Maschine von Mai bis November. Viele Mais-Silage-Atteste. Praktisch ohne Verschleiss. 40'000 Taarup in aller Welt.

### Kreisel-Düngerstreuer



Oelbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m ab Fr. 610.-

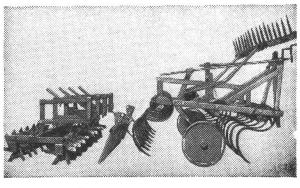
Hochwertiges Heu und Getreide mit dem Hochleistungslüfter (3 und 4 PS)

#### RASANT

kühlt erhitzte Heu-, Emd- und Garbenstöcke rasch ab.

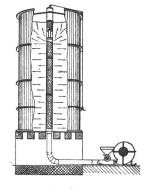
Er macht sich rasch bezahlt. Preisgünstig. Geräuscharm. SEV-geprüft. Atteste zufriedener Landwirte verlangen. Kein Kanaleinbau. Sofort betriebsbereite Aufstellung.

Subvention in Berggebieten.



### TAUL-Kulturegge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen. 3 Jahre Zinkengarantie. Kanton Zürich allein über 1000 Stück, Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krümler.



### Getreidetrocknung

Getreideförderung Lagerung durch unsere Silos, Gebläse und Förder-Schnecken.

GRIESSER-Kornsilos ? To. nur Fr. 686.—. Auch andere Grössen lieferbar.

Durchlaufwaagen, Elevatoren, Vorreiniger etc.

Qualität und günstige Preise.



Mahl- und Misch-

anlagen Griesser-

Awila und Cormall-

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300-1000 kg istung. Betriebsbereite Anlage schon zu montiert. Erstklassige Referenzen. Stundenleistung. Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

Vergleichsofferten verlangen. Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch

GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH

Tel. (052) 41 11 22 / 23

### Die grosse Neuheit

an der OLMA 1970

die neuen Hürlimann-Traktoren

# Synchromatic

D-110 D-150 D-200 55 PS **62 PS 70 PS** 

Alle 18 Gänge vollsynchronisiert

12 Vorwärtsgänge – 6 Rückwärtsgänge

### Einzigartige Gangabstufung

1. Gang 1,36 km 1. Gang 2,75 km 2. Gang 1,75 km 2. Gang 3,40 km 3. Gang 2,33 km 3. Gang 4,55 km 4. Gang 3,09 km 4. Gang 6,03 km 5. Gang 4,14 km 5. Gang 8,14 km 6. Gang 5,34 km 6. Gang 10,40 km 7. Gang 6,48 km 8. Gang 8,20 km 9. Gang 11,10 km 10. Gang 14,80 km 11. Gang 19,75 km	Während der Fahrt und unter Last schaltbare Zapfwelle 640 + 1000 Touren Gangabhängige Zapfwelle in den Interen 6 Vorwärtsgängen und in den 6 Rückwärtsgängen Total 14 Zapfwellengeschwindig- keiten.
---	--

Die neuen Hürlimann-SYNCHROMATIC-Traktoren sind wegweisend für die Zukunft

Besichtigen Sie die neuen Hürlimann-Traktoren-Modelle an der OLMA 1970

## Hirlimann

Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil

Telefon (073) 22 11 44

## MAIS-BLITZ

MENGELE

Der leistungsfähige und preisgünstige Spezial-Maishäcksler

für Exaktschnitt zum Anbau an die Schlepper-Dreipunkthydraulik.

Um gute Silagequalität zu gewinnen, muss der Mais kurz und exakt gehäckselt werden. Der Mais-Blitz mit einstellbaren Schnittlängen von 0,6 bis 1,2 cm erfüllt diese Forderung vollkommen.

Gut kontrollierbar arbeitet das Gerät seitlich neben dem Schlepper. Der Transportwagen wird direkt am Zugmaul angehängt. Das erleichtert Manövrieren und Arbeit in hängigem Gelände.

Der Mais-Blitz wird durch Schlepperhydraulik eingesetzt und ausgehoben.

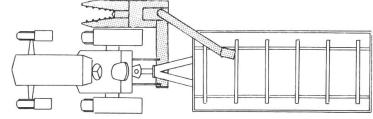
### ab Fr. 4290.-

Bitte um unverbindliche Zusendung von Prospekt und Preis für Mais-BLITZ.

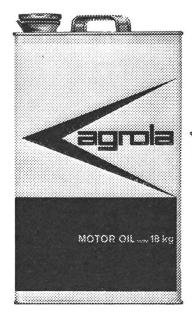
Name: Adresse:

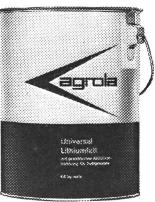
Tel. (037) 61 14 94



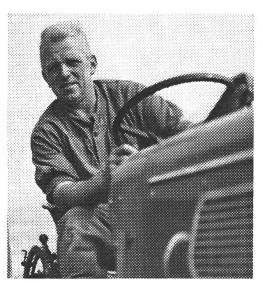


ROBERT FAVRE PAYERNE





## die zuverlässigen Markenprodukte mit der maximalen Schmierkraft!



### AGROLA Universal-Traktorenöl

HD S-1, SAE 20W-30, für Motor, Getriebe und Hydraulik, für Sommer und Winter

nur Fr. **2.35** per Liter in der Originalkanne (18 kg netto)

### **AGROLA Universal-Lithiumfett**

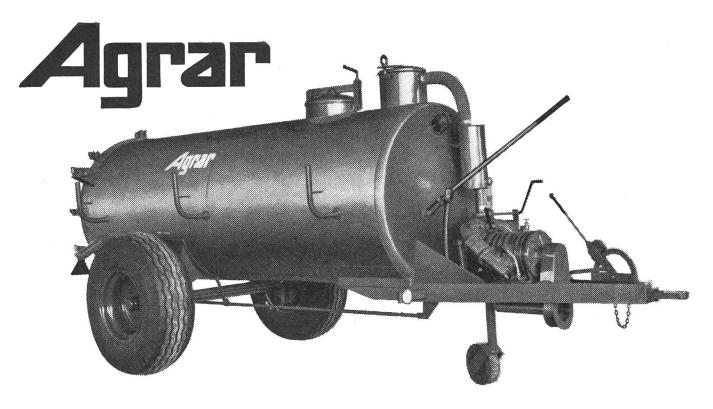
das hochschmierfähige Einheitsfett für den ganzen Maschinen- und Fahrzeugpark

nur Fr. 4.35 per Kilo im 4,5-kg-Kessel

bei der Landw. Genossenschaft

### **Profitieren Sie!**

OLMA St. Gallen, 8.—18. Oktober 1970 — Besuchen Sie den AGROLA-Stand in der Halle 10 (UMA-Landmaschinenschau)



## Das Agrar-Saug- und Druckfass könnte noch weniger kosten ...

wenn ...

es nicht mit unserem eigenen, langsamlaufenden, grossdimensionierten Kompressor ausgerüstet wäre.

Fabrik landwirtschaftl. Maschinen AG 9500 Wil

 in diesem Kompressor anstelle von Lamellen aus hochwertiger, harter Aluminiumlegierung solche aus sich rasch abnützendem Kunststoff eingesetzt wären.

 der zweite obere Einfüll- und Entlüftungsstutzen, ferner das Rückschlagsventil und der Abscheider zum Schutz des Kompressors weggelassen würden.

Es wird immer Saug- und Druckfässer in verschiedener Preislage geben. Wohl möglich, dass mit einem billigen Druckfass das Jaucheausführen und das Ansaugen von dickflüssiger Ware aufregender ist als mit einem Agrar-Fass. Aber Sie sollen sich ja nicht aufregen, sondern Freude an sauberer, rascher Arbeit haben. Dann müssen Sie schon das Agrar-Druckfass wählen, denn dieses wird auf Sicherheit und Haltbarkeit von A–Z bei uns in Wil gebaut.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt vom Agrar-Saug- und Druckfass

	Name:	
	Adresse:	
Anna		(Saug- und Druckfass)



Der JOHN DEERE 3120 gleicht einem Gewichtheber der 85-kg-Klasse, der Lasten von 110 kg heben kann. Denn seine 86 PS/SAE sind tatsächlich nur die «scheinbare» Leistung. Ausschlaggebend im Betrieb ist aber die «wirkliche» Leistung. Hier ist sie überall zu finden.

\*81 PS/DIN

Tatsächlich ist im JOHN DEERE die verfügbare Kraft derart verteilt, dass sie überall am wirksamsten eingesetzt wird – sei es in der Hydraulik, Zugvorrichtung, Motor, Tank, Gewichtsverteilung, HIGH-LOW-Getriebe, Steuerung, usw. Alles das bildet die wirkliche «Nutzkraft»! Es sind eben all diese technischen Verbesserungen,

die den JOHN DEERE 3120 zum Traktor prägen, der sich in jeder Hinsicht von den andern der gleichen Kategorie unterscheidet; er ist der geborene «Kraftarbeiter».



Ein Luxus, der Ihrem Boden nützt

### MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen, Tel. 031/57 36 36

2754

### GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

### ZWEISCHARPFLÜGE

HW-220 HW-230 HW-240

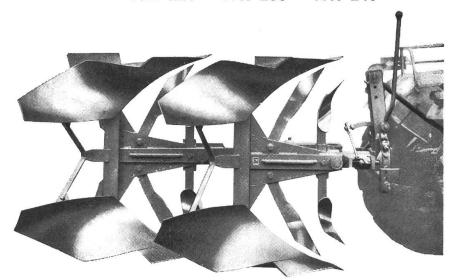
sind leichtzügiger und arbeiten besser.

Die Pflüge können ohne Anstrengung sicher gekehrt werden.

Zuverlässige Bruchsicherungen in den einzelnen Pflugkörpern.

Beide Furchen in der Breite genau einstellbar.

Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern.





OTT-Pflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regulieren und vorbildlich in der Arbeitsleistung. Es sind gute Pflüge, auf die man sich jederzeit verlassen kann.

### WINKELPFLÜGE

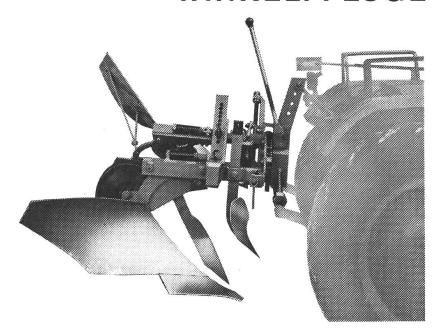
Mit den neuesten Verbesserungen, unübertroffene Arbeitsleistung und Leichtzügigkeit.

Robuste Bauart

Zuverlässige Bruchsicherung.

Mühelos zu bedienende Wendevorrichtung.

Erstklassiges
Riesternmaterial, deshalb
auch in schwierigen
Bodenarten gute Arbeit.



Unser Vertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Marchsteinstr. 134, 5115 Möriken Tel. (064) 53 11 33

### GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

# Steyr Allrad... este Qualität!

STEYR baut eine vollständige, für ihren hohen Qualitätsstandard bekannte Modellreihe von Allrad-Traktoren:

STEYR 540a 44 PS STEYR 620a 57 PS STEYR 870a 77 PS STEYR 1090a 100 PS In jedem dieser Allrad-Traktoren steckt die ganze langjährige Erfahrung von STEYR im Bau von 4-Radgetriebenen Fahrzeugen. Denn STEYR baut nicht nur Traktoren mit Allrad-Antrieb, sondern auch Lastwagen und den in der Schweiz bestens bekannten « Haflinger ».

Bei widrigsten Arbeitsbedingungen, wo es auf grosse Zugkraft, Wendigkeit und Durchhaltevermögen ankommt, dort sind die STEYR-Allrad-Traktoren in ihrem Element. Der tiefe Schwerpunkt, die allradgerechte Achslastverteilung geben ihnen Spursicherheit; der robuste elastische STEYR-Motor gibt ihnen das erstaunliche Durchzugvermögen und die grosse Zugkraft. **美工工程出版的** TENER TO SERVICE - 124 LATE

betreut die STEYR-Traktoren in der Schweiz

### Der universelle Frontlader!



für minutenschnellen An- und Abbau ohne Werkzeug!



Vielseitig — zuverlässig preiswert

Ganz einfach an die Standardhydraulik des Traktors anzuschliessen!

Keine Behinderung des Frontladers durch Fahrerhaus oder Wetterverdeck!

Auswechselbar zwischen verschiedenen Traktors!

10 serienmässig lieferbare Anbaugeräte

MESSER

Ernst Messer AG 4450 Sissach BL Tel: 061-852321

Die Nummer 14/70 erscheint am 7. November 1970

Schluss der Inseratenannahme ist am 23. Oktober 1970

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH — Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 13.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

## Der macht Ihren Traktor stärker.

Die pfeilförmigen Stollen geben beste Zugkraftübertragung aufallen Ackerböden. Das offene Profil reinigt sich selbst. Die stabile Reyoncord-Karkasse und eine abriebfeste Gummi-Mischung garantieren lange Lebensdauer.

Sein Name: VEITH AGRAR





6. **WIZA-**Traktorensitze sind nach dem neuesten Stand der Technik gebaut. **Achtung:** Für Traktorensitze existiert leider noch keine OECD-Norm.

Verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

VILTOR Francisco AC 9590 Americanil

VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil

Telefon (071) 67 15 07

Traktorensitze-Traktorenverdecke



Kunz Förderbänder sind stark und beweglich wie ein an harte Arbeit gewöhnter Arm und transportieren auch schwere Güter mühelos.

Der Förderhöhebereich ist verstellbar von 1m (Winkel  $10^{\circ}$ ) bis 8 m (Winkel  $60^{\circ}$ ). Die Zugseile werden dabei nicht überlastet und die Handkurbel geht leicht über den ganzen Verstellbereich.

EV 50 und EV 60. Die raffinierte Fahrgestellgeometrie ermöglicht: Zurückweichen der Räder, je nach Steilheit des Förderbandes; konstantes Gewicht an der Deichsel, dadurch leichtes Manövrieren vor- oder rückwärts und seitwärts mit der Lenkrolle und den arretierbaren Schwenkachsen; problemloser Einsatz bei Mauerabsätzen, engen Einfahrten und Durchgängen.

EV 25, 25 cm breite Förderkette, Längen 2,5 bis 6,25 m. — EV 50, 50 cm breite Förderkette, Längen 6 bis 9,75 m. — EV 60, Zuckerrüben-Verladeanlage.

Kunz Maschinen AG 3400 Burgdorf, 034 255 55



Vertretungen: Ernest Roth, 2900 Porrentruy BE, 066 - 6 12 96; Hans Meier, 8460 Marthalen ZH, 052 - 43 14 60; Rudolf Sandmeier, 5707 Seengen AG, 064 - 54 12 38; Karl Meisel, 5316 Leuggern AG, 056 - 45 12 04; Mottaz SA, 1400 Yverdon VD, 024 - 2 26 12; Werner Christen, 1896 Vouvry VS, 025 - 7 42 96; Edmond Pichon, 1261 Longirod VD, 022 - 68 11 52; Henri Evard, 1257 Landecy GE, 022 - 8 12 35.

Ich interessiere mich für: ○ Cramer Kartoffellegeautomat ○ Samro Spezial / Samro Junior ○ Samro Major ○ Kunz Sortierer ○ Kunz Förderbänder ○ Besuch Ihres Beraters Bitte senden an: Kunz Maschinen AG, 3400 Burgdorf

Absender:

DT. 26.9.70